

---

Fitting instructions

---

Make: Opel

---

Astra HB 5-doors ; 2004->

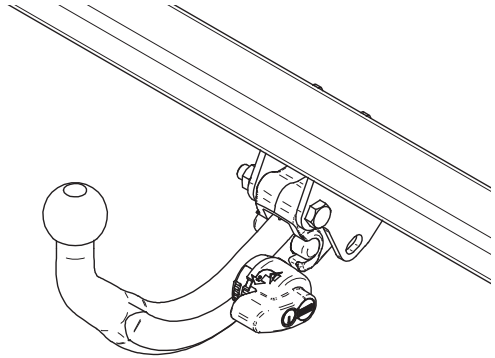
---

Astra GTC 3-doors ; 2005->

---

Type: 4341

---




- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

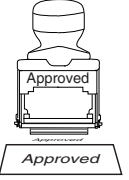
**BRINK®**

**Your perfect fit**  
brink.eu

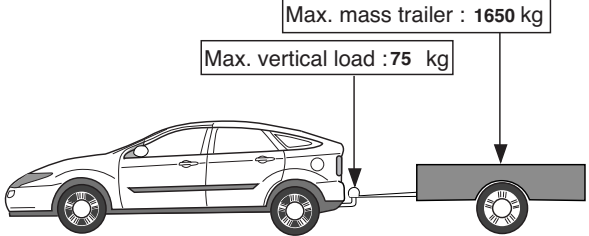
**Couplingsclass: A50-X**



**94/20/EC**



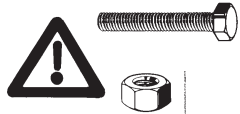
**e11 00-5242**



Max. mass trailer : 1650 kg

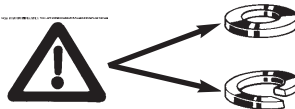
Max. vertical load : 75 kg

**D-Value: 9.50 kN**




**8.8**


**8**




**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**




**M10 17 46 Nm**

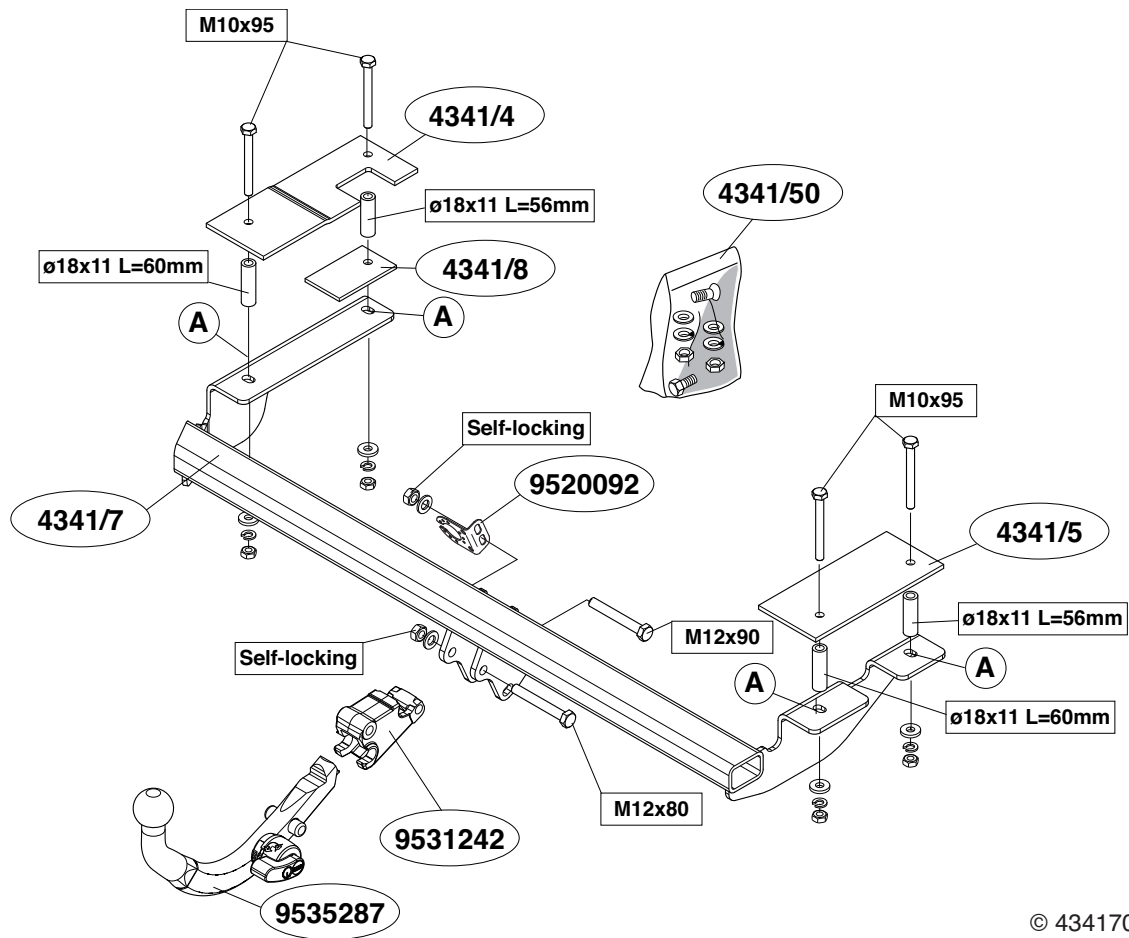


**M12 19 79 Nm 71Nm (with self-locking nut)**



**0km + 1000km**





1. Maak de bodenvloer in de bagageruimte vrij.
2. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de contras het anti-dreun materiaal.
3. Boor de deukjes A rond 18 mm door.
4. Plaats de contra's en afstandsbusen over de bouten en plaats het geheel in de zojuist geboorde gaten.
5. Neem de laatste twee uitlaatrubbers los.
6. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A inclusief vulplaat B.
7. Monteer het kogelhuis en stekkerplaat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
9. Herplaats het onder punt 2 en 5 verwijderde.

**Bij montage en demontage van de dummy dient men eerst de bumper iets naar boven te drukken.**

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.**

#### **BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg

is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Clear the boot and floor.
2. Remove the anti-rumble material where the backplates are in contact.
3. Drill through the dents A approx. 18 mm.
4. Place the backplates and the spacer tubes over the bolts and position the assembly in the just drilled holes.
5. Remove the last two exhaust rubbers.
6. Fit the tow bar at points A using spacer plate B.
7. Fit the ball-hitch and the socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
9. Replace the items removed in step 2 and 5.

**When fitting and removing the dummy, the bumper should first be pushed upward.**

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

#### **NOTE:**

**\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting

points.

- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## D

### MONTAGEANLEITUNG

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
2. Bei den Berührungsflächen der Gegenplatten das schallisierende Material entfernen.
3. Die Einbuchtungen A etwa 18 mm durchbohren
4. Die Gegenplatten und Distanzhülsen über den Schrauben anlegen und das Ganze in die soeben gebohrten Löcher einsetzen.
5. Die hintersten beiden Auspuffgummis lösen.
6. Die Anhängervorrichtung einschließlich Füllplatte B bei den Punkten A montieren.
7. Das Kugelgehäuse und die Steckdosenplatte montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
9. Das unter Abschnitt 2 und 5 Entfernte wieder anbringen.

**Bei Montage und Demontage des Dummys zuerst die Stoßstange leicht nach oben drücken.**

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

1. Dégager le plancher du coffre.
2. Oter le matériel anti-vibrant qui se trouve sur les surfaces de contact des contre-pièces.
3. Percer les encoches A d'environ 18 mm.
4. Positionner les contreplaques et les entretoises sur les boulons et placer le tout dans les trous venant d'être percés .
5. Détacher les deux dernières attaches en caoutchouc de l'échappement.
6. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points A, y compris la plaquetteB de calage.
7. Monter le logement de la rotule et la prise électrique.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

9. Remettre en place les éléments déposés au point 2 et 5.

**Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation**  
**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

#### **REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## **S**

### **MONTERINGSANVISNINGAR.**

1. Frigör golvet i bagageutrymmet.
2. Avlägsna det bullerdämpande lagret från motbrickornas kontaktytor.
3. Borra ut groparna A runt 18 mm.
4. Placera motbrickorna och distansbussningarna och placera det hela i de nyss borrade hålen.

5. Lossa avgasrörets två sista gummifästen.
6. Montera dragkroken vid punkterna A inklusive fyllnadsplattan B.
7. Montera kulhuset och kontaktplattan.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 2 och 5.

**När du monterar och tar bort modellen, ska stötfångaren först tryckas uppåt.**

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

#### **OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## **DK**

### **MONTEGEVEJLEDNING.**

1. Ryd bunden i bagagerummet.
2. Fjern ved spændpladernes kontaktområder antistødmaterialet.
3. Bor slagene A igennem på ca. 18 mm.

4. Anbring spændpladerne og afstandsrørene over boltene og anbring helheden i de netop borede huller.
5. Løsn de sidste to udstødningsgummier.
6. Monter anhængertrækket ved punkterne A inklusiv udfyldningsplade B.
7. Monter kuglehuset og kontaktpladen.
8. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2 og 5.

**Ved montage og demontage af modellen bør kofangeren først bøjes lidt opad.**

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

#### **BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E**

## **INSTRUCCIONES DE MONTAJE.**

1. Despejar el suelo en el maletero.

2. Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratueras el material anti-choque.
3. Taladrar las depresiones A 18 mm en redondo y totalmente perforadas.
4. Situar las contratueras y los tubos distanciadores sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios que se acaban de taladrar.
5. Desprender las últimas dos gomas del tubo de escape.
6. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A inclusive placa espaciadora B.
7. Montar la caja de la bola y placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 2 en 5.

**Para colocar o retirar el pontón, primero debe moverse hacia arriba el parachoques.**

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

#### **N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas.

cuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## **I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

1. Liberare il fondo del bagagliaio.
2. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contropiastre.
3. Forare le fossette A con una punta da 18 mm.
4. Applicare le contropiastre e le bussole distanziatrici sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
5. Staccare i due sostegni in gomma più esterni.
6. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A, applicando la piastra di riempimento B.
7. Montare l'alloggiamento della sfera e la piastra di contatto.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
9. Rimontare quanto rimosso al punto 2 ed 5.

**Prima di montare e smontare la parte fittizia è necessario premere leggermente verso l'alto il paraurti.**

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

### **N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU.

1. Opróżnić podogę baganika.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych przeciwnakrętek materia amortyzujący.
3. Przewiercić wgębenia A do okoo 18 mm.
4. Umieścić przeciwnakrętki i tulejki odlegościowe na śrubach, a caość umieścić w wywierconych teraz otworach.
5. Zsunąć dwa ostatnie zawieszzenia.
6. Zamontować hak holowniczy w punktach A wraz z pytami wypełniającymi B.
7. Zamontować obudowę kuli i płytę z gniazdem wtykowym.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
9. Ponownie umieścić to, co zostao zdemontowane w punkcie 2 i 5.

**Przy montażu i demontażu haka zastępczego należy najpierw unieść zderzak nieco w gůrę.**

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montaowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

### **Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.



- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulęw czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie siędo powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.



